

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Кабардино-Балкарский государственный университет
им. Х.М. Бербекова» (КБГУ)**

Социально-гуманитарный институт
(наименование)

Кафедра иностранных языков
(наименование)

СОГЛАСОВАНО

Руководитель образовательной
программы _____ Р.М.Жиров
«____» _____ 2024 г.

УТВЕРЖДАЮ

Директор института
_____ М.С. Тамазов
«____» _____ 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ»
(наименование дисциплины)

Направление подготовки

40.03.01 Юриспруденция

(код и наименование специальности или направления подготовки)

Направленность (профиль)

Уголовно-правовой

Квалификация выпускника

Бакалавр

(в соответствии с перечнем специальностей и направлений подготовки высшего образования, утверждённому приказом Минобрнауки РФ от 12 сентября 2013 года №1061)

Форма обучения

Очная, очно-заочная, заочная

Нальчик 2024 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык в сфере юриспруденции»
/сост. Хутова Е.Р. Нальчик: КБГУ, 2024 г., 43 стр.
(год составления и количество страниц рабочей программы)

Рабочая программа предназначена для студентов очной/очно-заочной/заочной формы обучения по направлению подготовки 40.03.01 «Юриспруденция» профиль «Уголовно-правовой» в III, IV, семестрах 2 курса.

Рабочая программа составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по программе направления подготовки 40.03.01 «Юриспруденция», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) от 13.08.2020 г. №1011 (зарегистрировано в Минюсте России 7 сентября 2020 г. N 59673)

СОДЕРЖАНИЕ

1.Цель и задачи освоения дисциплины (модуля).....	4
2.Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО.....	4
3.Требования к результатам освоения дисциплины (модуля).....	4
4.Содержание и структура дисциплины (модуля).....	5
5.Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации	8
6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности	30
7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля).....	32
7.1. Нормативно-законодательные акты	32
7.2. Основная литература.....	32
7.3. Дополнительная литература.....	33
7.4. Периодические издания.....	33
7.5. Интернет-ресурсы	33
7.6. Методические указания к практическим занятиям и для самостоятельной работы	35
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	39
9. Лист изменений (дополнений) в рабочей программе дисциплины (модуля)	40
10. Приложения	41

1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Цель освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» является формирование иноязычной коммуникативной культуры будущего специалиста, позволяющей пользоваться иностранным языком как средством познавательной, профессионально ориентированной деятельности и межкультурного общения.

Основные задачи дисциплины:

- систематизация фонологических, лексико-грамматических, стилистических знаний изучаемого языка в зависимости от функционально стилистических особенностей дискурса;
- совершенствование продуктивной и репродуктивной речевой деятельности на иностранном языке;
- формирование у студентов коммуникативных навыков на иностранном языке в основных социокультурных ситуациях иноязычного общения;
- расширение страноведческих знаний студентов для адекватного межкультурного взаимодействия в различных ситуациях общения;
- способствование формированию гармоничной коммуникативной личности, владеющей нормами речевого общения на родном и иностранном языках.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» изучается на 2 курсе, входит в состав «Коммуникативного» модуля и относится к обязательной части Блока 1 основной профессиональной образовательной программы.

Для освоения дисциплины студентам необходимы знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (программа средней школы), а также им необходимо уметь работать с информацией из различных источников; иметь навыки выбора и анализа текстовой информации.

Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» является предшествующей для изучения профессионально-ориентированного иностранного языка при реализации основных профессиональных образовательных программ высшего образования - программ подготовки кадров высшей квалификации в ординатуре по специальности 40.03.01 Юриспруденция

3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)

Изучение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» направлено на формирование у студентов следующей универсальной компетенции в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по программе направления подготовки 40.03.01 «Юриспруденция»:

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» студент должен:

ЗНАТЬ:

- коммуникативные основы проведения аргументированной дискуссии по изученным темам, используя соответствующие лексические единицы и клише, и другие необходимые

средства выражения фактической информации, соблюдая правила коммуникативного поведения;

- нормативные, коммуникативные, этические аспекты письменной речи; функционально-смысловые типы текста, принципы стилистической дифференциации государственного языка в официально-деловом жанре;

- профессиональную лексику иностранного языка, правила переводов профессиональных текстов.

УМЕТЬ:

- вести беседу, аргументированную дискуссию по изученным темам, используя соответствующие лексические единицы и клише, и другие необходимые средства выражения фактической информации, соблюдая правила коммуникативного поведения;

- анализировать и создавать тексты разных стилей в зависимости от сферы общения;

- анализировать функционально-смысловые типы текста, принципы стилистической дифференциации государственного языка в официально-деловом жанре.

ВЛАДЕТЬ:

- профессиональной лексикой иностранного языка, правилами переводов в ситуациях личного и профессионального общения;

- нормативными, коммуникативными, этическими аспектами письменной речи; особенностями, языковыми характеристиками типов текстов и речевых жанров, реализуемых в различных функциональных стилях (официально деловом, обиходном);

- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке социокультурной тематики;

- правилами ведения беседы, спора, дискуссии.

4. Содержание и структура дисциплины (модуля)

Таблица 1. Содержание дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции», перечень оценочных средств и контролируемых компетенций

№ п/п	Наименование раздела/ темы	Содержание раздела	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1.	Закон о деликте	Темы: Закон о деликте. Вредная ответственность Грамматика: Настоящее совершенное время (Present Perfect).	УК-4	ДЗ; К; Э, Т
2.	Главы деликта.	Темы: Главы деликта. Известный случай в английском праве Грамматика: Модальные глаголы	УК-4	ДЗ; К; Э, Т
3.	Трудовое право.	Темы: Трудовое право. Кембридж Дейли Стар. Грамматика: Перевод прямой речи в косвенную	УК-4	ДЗ;К; Э; Т

4.	Договорное право.	Темы: Договорное право. Договоры (Права третьих лиц) Грамматика: Придаточные предложения условия и времени для обозначения действия в будущем	УК-4	ДЗ; К; Э, Т
5.	Расторжение контракта.	Темы: Расторжение контракта. Разочарование в договорном праве. Грамматика: Страдательный залог (Passive Voice).	УК-4	ДЗ;К; Э; Т
6.	Формы организации бизнеса	Темы: Формы организации бизнеса Бальфур против Бальфура. Грамматика: Сложное дополнение	УК-4	ДЗ; К; Э, Т

На изучение курса ОФО отводится 180 час (5 з.е.), из них: контактная работа 68 ч., в том числе практических (семинарских) – 68 часов; самостоятельная работа студента –94 часа (в том числе контроль – 18 часов).

Структура дисциплины (модуля) «Иностранный язык в сфере юриспруденции»

Таблица 2. Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 часов) - ОФО.

ВИД РАБОТЫ	ТРУДОЕМКОСТЬ, ЧАСЫ		Всего
	3 семестр	4 семестр	
Общая трудоемкость (в зачетных единицах)	72	108	180
Контактная работа (в часах)	34	34	68
<i>Лекции (Л)</i>	<i>Не предусмотрены</i>		
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	34	34	68
<i>Семинарские занятия (СЗ)</i>	<i>Не предусмотрены</i>		
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>	<i>Не предусмотрены</i>		
Самостоятельная работа (в часах), в том числе контактная работа:	29	47	76
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	<i>Не предусмотрены</i>		
Реферат (Р)	<i>Не предусмотрены</i>		
Эссе (Э)	3	3	6
Контрольная работа (К)	<i>Не предусмотрены</i>		
Самостоятельное изучение разделов/ тем	44	41	85
Курсовая работа (КР), курсовой проект (КП)	<i>Не предусмотрены</i>		
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	9	27	36
Вид промежуточной аттестации	зачет	экзамен	

Таблица 2-1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 часов) – ОЗФО.

ВИД РАБОТЫ	ТРУДОЕМКОСТЬ, ЧАСЫ		Всего
	3 семестр	4 семестр	
Общая трудоемкость (в зачетных единицах)	72	108	180
Контактная работа (в часах)	17	17	34
<i>Лекции (Л)</i>	<i>Не предусмотрены</i>		
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	17	17	34
<i>Семинарские занятия (СЗ)</i>	<i>Не предусмотрены</i>		
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>	<i>Не предусмотрены</i>		
Самостоятельная работа (в часах), в том числе контактная работа:	46	64	110
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	<i>Не предусмотрены</i>		
Реферат (Р)	<i>Не предусмотрены</i>		
Эссе (Э)	5	5	10
Контрольная работа (К)	<i>Не предусмотрены</i>		
Самостоятельное изучение разделов/ тем	41	59	100
Курсовая работа (КР), курсовой проект (КП)	<i>Не предусмотрены</i>		
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	9	27	36
Вид промежуточной аттестации	зачет	экзамен	

Таблица 2-2. Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (18 часов) – 3ФО.

ВИД РАБОТЫ	ТРУДОЕМКОСТЬ, ЧАСЫ	
	2 семестр	Всего
Общая трудоемкость (в зачетных единицах)	180	180
Контактная работа (в часах)	6	6
<i>Лекции (Л)</i>	<i>Не предусмотрены</i>	
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	6	6
<i>Семинарские занятия (СЗ)</i>	<i>Не предусмотрены</i>	
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>	<i>Не предусмотрены</i>	
Самостоятельная работа (в часах), в том числе контактная работа:	165	165
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	<i>Не предусмотрены</i>	
Реферат (Р)	<i>Не предусмотрены</i>	
Эссе (Э)	10	10
Контрольная работа (К)	<i>Не предусмотрены</i>	
Самостоятельное изучение разделов/ тем	155	155
Курсовая работа (КР), курсовой проект (КП)	<i>Не предусмотрены</i>	
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	9	9
Вид промежуточной аттестации	экзамен	

Таблица 3. Лекционные занятия по дисциплине (модулю) – не предусмотрены

Таблица 4. Практические занятия (Семинарские занятия)

№п/п	Темы
1.	Закон о деликте
2.	Главы деликта.
3.	Трудовое право.
4.	Договорное право.
5.	Расторжение контракта.
6.	Формы организации бизнеса

Таблица 5. Лабораторные работы по дисциплине (модулю) – не предусмотрены

Таблица 6. Самостоятельное изучение разделов дисциплины

№п/п	Вопросы (темы), выносимые на самостоятельное изучение
1	Система судов в соединенных штатах
2	Преступления и преступники
3	Смертная казнь
4	Правонарушения

5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по компетенциям (УК – 4). Формирование этих дескрипторов происходит в течение всего периода обучения по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы.

В ходе изучения дисциплины предусматриваются *текущий, рубежный контроль и промежуточная аттестация*.

5.1. Оценочные материалы для текущего контроля. Цель текущего контроля – оценка результатов работы в семестре и обеспечение своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы обучающегося. Объектом текущего контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» и включает устные и письменные опросы по всем видам речевой деятельности на практическом занятии, выполнение заданий на практическом занятии, самостоятельное выполнение индивидуальных домашних заданий, письменных работ, тестирования.

Оценка качества подготовки на основании выполненных заданий ведется преподавателем (с обсуждением результатов), баллы начисляются в зависимости от сложности задания.

5.1.1 Типовые задания для практических занятий и критерии их оценивания (контролируемая компетенция УК-4).

Целью изучения иностранного языка является формирование у студентов-юристов навыков чтения и перевода аутентичных текстов по специальности, пополнение их словарного запаса специальной юридической лексикой, а также развитие навыков профессионально-ориентированной устной речи для более широкого включения в сферу общения на английском языке в области юриспруденции. Каждое практическое занятие включает оригинальный текст для практики перевода, ознакомительного, поискового и изучающего чтения, лексические, грамматические и коммуникативные упражнения. Главный упор делается на изучение, толкование перевода и передачу содержания текста, а также на расширение словарного запаса студентов и на анализ изучаемых лексических единиц (выявление многозначности, подбор синонимов, антонимов и т.д.) в целях развития навыков устной и письменной речи. Упражнения для развития навыков устной речи дают возможность научиться составлять сообщение на основе прочитанного текста, выражать свое мнение по поводу прочитанного, вести беседу в рамках изученной тематики, проводить презентации. Письменные коммуникативные задания развивают умения и навыки писать письма личного и делового характера, электронные письма, эссе (описательные, дискуссионные), сообщения, небольшие доклады, рефераты.

Типовые задания для практических занятий

Exercise 1. Find the pronunciation of the following words in the dictionary and translate them into Russian:

transaction complex, transaction to make, modern society, to seek (sought), legal advice, to set up a business, property, on the whole, to become accustomed, to doing smth, legal means, to regulate relations with smb, to regulate relations, with each other

Exercise 2. Active vocabulary. Learn the following words:

to settle disputes	legal implications
legal obligations	modern society
to seek legal advice	social control
basic knowledge	to become accustomed to doing smth
to set up a business	implementation of justice
to cooperate informally	to solve problems
body of rules	satisfactory
to define justice	to consult the lawyer
to enforce laws	a fair decision
to refuse to do smth	common problems
complex transactions	to support smth

Exercise 3. Translate the following sentences consulting the text.:

1. Билет на поезд представляет собой договор с правовыми обязательствами.
2. Государства создают законы и применяют их к своим гражданам.
3. Право помогает людям достичь справедливых соглашений.
4. Новые законы появляются потому, что наша жизнь быстро меняется.
5. Невозможно иметь общество без законов.

6. Для установления общественного контроля государства используют публичное право и частное право.
7. Публичное право обеспечивает власть самого государства.
8. Некоторые сделки в современном обществе очень сложны.
9. Страны сотрудничают все больше и больше.
10. Существуют попытки сделать правовые нормы международными.

Exercise 4. Read and translate the following text into Russian:

LAW OF TORT

The concept of tort is used in most English-speaking states with common law traditions. A tort is a wrongful act committed by an individual against another individual's person, property or reputation.

The law of tort deals with civil wrongs. A wrong is something that causes harm or damage to another person. A person who suffers harm or damage is hurt in some way. This hurt might be physical in nature, but it might be some other type of hurt, such as causing someone to lose money. The law of tort is connected with the breach of the duty of care by accident but sometimes deliberately. This area of law is based on the following principle. In situations where I cause harm to another person, I may be liable to compensate him or her for that harm, even in situations when:

I do not have a contract with that person and

I did not commit a criminal act against that person.

Let's say that I am shopping in a large supermarket and an employee of the supermarket washed the floor five minutes ago. The floor is not completely dry. I do not know this. There is no sign to warn me that the floor is wet. I slip on the floor and hurt my back. I have to go to hospital and I cannot go to work for a month. This is a situation where I need to make a claim based on the principles of the law of tort. I am hurt physically and I have perhaps lost money, all because of someone else's conduct.

How is this area of law different from criminal law or contract law? The answer to this question is that there is a lot of overlap between the law of tort, contract law and criminal law.

Although a tort and a crime appear to be the same in many cases, the parties, burden of proof, and punishment are different. The main purpose of the law of tort is to compensate people who suffer harm and not to punish the tortfeasors, people who caused this harm. The main aim of criminal law is to punish wrongdoers and to deter other people from committing similar wrongs.

In a tortious action the claimant is the injured party who has to prove the elements of his case. If he wins, he is entitled to redress to compensate him for his injury. The usual remedies in tort are damages and injunction.

Crimes usually involve public law and order. Therefore, in a criminal action the claimant is the state, represented by the prosecutor. The person charged with committing a crime is the defendant. The injured party is merely a complaining witness. The state has the burden of proof. It is higher than in a tortious action. The convicted defendant either pays a fine, or goes to prison. The injured party receives nothing. Sometimes a crime is also a tort and the injured party may try to get damages in a civil court.

An important difference between the law of tort and contract law is that the law of tort makes us liable to people with whom we have no contractual relationship. Contractual liability is based on agreement between parties. Tort liability is based on the duty one person owes to another. It is imposed by law regardless of whether or not there is an agreement between the parties.

Exercise 5. Find the term for the definitions

1. A wrongful act committed by an individual against another individual's person, property or reputation is a _____.
2. A person who commits a tort is a _____.
3. In a criminal action the state is represented by the _____.
4. The duty to prove that something that has been said in court is true is the _____.
5. The injured party can get remedies in two forms: damages and _____.
6. Contractual liability is based on the _____ between the parties.
7. Tort liability is based on the duty of _____.
8. Another word for compensation is _____.
9. If a person commits a wrong against you and you do not have a contract with that person, you can sue him in the _____.
10. The injured party cannot get damages in a _____ court...

Exercise 6. Read the text again and answer the following questions

1. What law system uses the concept of tort?
2. What is a tort?
3. Is a tort a civil or a criminal wrong?
4. How can a person against whom a tort is committed suffer?
5. What duty is breached when a tort is committed?
6. Is the duty of care always breached by accident?
7. What principle is this area of law based?
8. What is a person liable to do if he causes harm to another person?
9. Can you give an example of a situation where a person suffers because of someone else's conduct?
10. What areas of law is law of tort connected with?

Exercise 7. Give antonyms and translate them.

- 1) natural — un _____
 to connect — dis _____
 to represent — mis _____
 different — in _____
 deliberate — in _____
 complete — in _____
 careful — careless harmful — harmless _____
- 2) conduct, legal, guilty, to encourage, employment, formal, important, ability, agreement, to obey, satisfactory.

Exercise 8. Choose the appropriate word.

1. Unfortunately, I do not have the information because our records are *complete* / *incomplete*.
2. It was cold which seemed quite *natural* / *unnatural* for late spring.
3. Smoking is *harmful* / *harmless* to your health.
4. The police suggest that the letter was a *deliberate* / *indeliberate* attempt to encourage disorder.
5. These statistics grossly *represent* / *misrepresent* the reality.
6. Divorced men can too easily become *connected* / *disconnected* from their children.
7. They decided to try a radically *different* / *indifferent* approach.
8. It was *careful* / *careless* of him to leave the door unlocked.

Exercise 9. Supply English equivalents.

совершить противоправное действие против кого-л.	причинять вред, ущерб
преднамеренно	случайно
свидетель, принесший жалобу	иметь право на денежную компенсацию, возмещение ущерба
налагаться законом	бремя доказывания
возмещать кому-л. ущерб за что-л.	внешний / физический вред, ущерб
подать иск на основании чего-л.	нарушение обязанности соблюдать осторожность
доказывать составляющие дела	деликтное действие
затрагивать общественный правопорядок	отвечать перед кем-л.

Exercise 10. Translate the following sentences consulting the text.

1. Ответственность по договору основана на соглашении между сторонами.
2. Иногда преступление является также деликтом, и потерпевшая сторона может попытаться получить возмещение убытков в гражданском суде.
3. В деликтном действии истец должен доказывать составляющие дела и имеет право на возмещение ущерба за причиненный ему вред.
4. Я пострадал и, возможно, потерял деньги, и все это произошло из-за действий другого лица.
5. Деликтное право связано с нарушением обязанности соблюдать осторожность — случайным, а иногда и преднамеренным.
6. Понятие деликта используется в большинстве англоязычных стран, в которых существуют традиции общего права.
7. Каким образом эта область права отличается от уголовного или договорного права?
8. Преступления обычно затрагивают общественный правопорядок.
9. В случаях, когда я причиняю ущерб другому лицу, я могу быть обязанным возместить ему этот ущерб даже в ситуациях, когда у меня нет договора с этим лицом и я не совершал преступных действий в отношении этого лица.
10. Правонарушение — это то, что приносит вред или ущерб другому лицу.

Exercise 11. Use passive sentences with model verbs as shown in the example.**Example:**

The problem is solved.

The problem **can be** solved.

The problem **may be** solved.

The problem **might be** solved.

The problem **must be** solved.

The problem **has to be** solved.

The problem **is to be** solved.

1. These matters are discussed.

2. A fine is paid.

3. The elements of the case are proved.
4. High damages are sought.
5. The action is recognized as a tortious one.
6. Harm is caused.
7. A ban is imposed.

Exercise 12. Translate the following sentences paying attention to conjunctions..

1. The convicted defendant either pays a fine or goes to prison.
2. We either settle this dispute now or I go to court.
3. We object not only to the terms of payment, but also to the terms of delivery.
4. Both the wheat and the barley will be shipped tomorrow.
5. We have received your telegram as well as your letter of 20 May.
6. Neither weapons nor drugs have been intercepted..

Критерии формирования оценок (оценивания) устного опроса

Устный опрос является одним из основных способов учёта знаний обучающегося по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции». Во время устного опроса по иностранному языку проверяются умения чтения и перевода текстов, монологическая и диалогическая речь, выполнение упражнений по развитию навыков устной речи. Развёрнутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять пройденный лексический и грамматический материал.

В результате устного опроса знания обучающегося оцениваются по следующей шкале:

Критерии оценивания чтения и перевода текста и заданий к нему

«Отлично» (2 балла)

Владеет навыками фонетического чтения (знает и применяет правила чтения); Детально понимает содержание текста; Умеет выделять значимую/запрашиваемую информацию; Справляется со всеми заданиями к тексту.

«Хорошо» (1,5 балла)

Владеет навыками фонетического чтения (знает правила чтения, умеет исправить допущенные ошибки); Понимает содержание текста за исключением некоторых деталей; Умеет выделять значимую информацию; Справляется с 2/3 заданий к тексту.

«Удовлетворительно» (1 балл)

Слабо владеет навыками фонетического чтения (не знает или не умеет применять правила чтения); Понимает основное содержание текста. Слабо владеет навыками детального понимания; Не умеет выделять запрашиваемую информацию; Справляется более чем с 1/2 (60%) заданий к тексту.

«Неудовлетворительно» (менее 1 балла)

Не владеет навыками фонетического чтения (не знает правила чтения); Слабо понимает содержание прочитанного; Не умеет выделять значимую информацию; Справляется менее чем с 1/2 (60%) заданий к тексту.

Баллы «__2__», «__1,5__», «__1__» могут ставиться не только за единовременный ответ, но и за рассредоточенный во времени, т.е. за сумму ответов, данных студентом на протяжении

занятия.

Критерии оценивания монологической речи

«Отлично» (2 балла)

Студент логично строит монологическое высказывание (описание, рассказ) в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании; Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно; Ошибки отсутствуют; Речь понятна: все звуки в потоке речи произносятся правильно, соблюдается правильный интонационный рисунок; Объем высказывания - не менее 12 фраз (неподготовленный монолог), не менее 25 фраз (подготовленный монолог).

«Хорошо» (1,5 балла)

Студент логично строит монологическое высказывание (описание, рассказ) в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании; Используемые лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче; Студент допускает отдельные фонетические, лексические и/или грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию его речи; Объем высказывания - не менее 9 фраз (неподготовленный монолог), не менее 18 фраз (подготовленный монолог).

«Удовлетворительно» (1 балл)

Студент строит монологическое высказывание (описание, рассказ) в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Но: высказывание не всегда логично, имеются паузы, повторы; допускаются лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание; Речь отвечающего в целом понятна, интонационный рисунок в основном соблюдается; Объем высказывания – не менее 6 фраз (неподготовленный монолог), не менее 12-13 фраз (подготовленный монолог).

«Неудовлетворительно» (менее 1 балла)

Коммуникативная задача не выполнена. Содержание ответа не соответствует поставленной в задании коммуникативной задаче; Допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание; Речь плохо воспринимается на слух из-за большого количества фонетических ошибок; Студент использует зрительную опору.

Критерии оценивания диалогической речи

«Отлично» - (2 балла)

Студент логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; Демонстрирует навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор. Владеет стратегиями восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование); Используемый языковой материал соответствует поставленной коммуникативной задаче; Лексические и грамматические ошибки практически отсутствуют; Речь отвечающего понятна и фонетически корректна; Демонстрируется правильное речевое поведение; Объем высказывания – не менее 10-12 реплик с каждой стороны.

«Хорошо» (1,5 балла)

Студент логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; В целом демонстрирует навыки и умения языкового взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор; Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Могут допускаться некоторые

лексико-грамматические ошибки, не препятствующие пониманию; Речь понятна и фонетически достаточно корректна; Объем высказывания – не менее 8 реплик с каждой стороны.

«Удовлетворительно» (1 балл)

Студент пытается строить диалог в соответствии с коммуникативной задачей, но слабо владеет навыками речевого взаимодействия с партнером. Допускает сбои в процессе коммуникации; В используемых лексических единицах и грамматических структурах допускаются грубые ошибки, затрудняющие общение; Речевое поведение не соответствует ситуации общения; Объем высказывания – не менее 5-6 реплик с каждой стороны.

«Неудовлетворительно» (менее 1 балла)

Коммуникативная задача не выполнена. Студент не владеет навыками выстраивания беседы; Используется крайне ограниченный словарный запас, допускаются многочисленные фонетические, лексические и грамматические ошибки, которые исключают возможность успешного коммуникативного взаимодействия партнеров; Студент использует зрительную опору.

Критерии формирования оценок (оценивания) письменного опроса

Критерии оценивания лексико-грамматических упражнений и тестов

Границы в процентах (%) правильных ответов	Традиционная оценка	Оценивание в баллах
85-100	5 – отлично	2
71-84	4 – хорошо	1,5
61-70	3 - удовлетворительно	1
0-60	2 - неудовлетворительно	менее 1

5.1.2 Оценочные материалы для самостоятельной работы обучающегося (типовые задания) (контролируемая компетенция УК-4)

Перечень заданий для самостоятельной работы

ЗАДАНИЕ 1. Развитие фонетических навыков

1. Практикуйте произношение следующих звуков:

[b], [p], [g], [k], [t], [t], [s], [d], [z], [s], [c], [f], [v], [w], [d], [g], [h], [l], [m], [n], [n], [z], [r].

2. Прочитайте следующие слова:

contract	[kontraekt]	to contract	[kan'trajkt]
conduct	[kand\kt]	to conduct	[kandAkt]
conflict	[kanflikt]	to conflict	[kan'flikt]
contest	['kantest]	to contest	[кэп test]
contrast	['kantrarst]	to contrast	[kan'treest]
convict	['kanvikt]	to convict	[кэп'vikt]
object	[bbdjikt]	to object	[ab'djekt]
subject	[sAbdjekt]	to subject	[sab djekt]
proceeds	[prausirdz]	to proceed	[pra'si:d]
increase	[inkri:s]	to increase	[m'kri:s]
suspect	[sAspekt]	to suspect	[sa'spekt]

3. Практикуйте произношение следующих слов:

1. duress
2. voluntarily
3. average
4. competent
5. acceptance
6. valid
7. exchange
8. item
9. reciprocal
10. enforceable
11. contents
12. to communicate
13. contrary
14. advertisement
15. auction
16. advertiser
17. obliged
18. to accept
19. to reject
20. fraud

ЗАДАНИЕ 2. Развитие лексических навыков

4. Прочитайте и переведите следующие словосочетания:

faulty goods, libel, legal capacity, in the normal course of one's employment, statutory tort, to be remediable in tort, to think in a more negative way, through the written or spoken, about smb, word, battery assault, to sue in the tort of smth, vicarious liability, negligence, defamation, product liability, ground for smth

5. Определите, кто является главой деликта.

1. Mary was shopping in a large department store last week. A shop assistant says that she saw Mary take a necklace from the shop without paying. The manager of the shop kept Mary in an office for 45 minutes until the police arrived.
2. The manager did not allow Mary to leave. The police discovered that Mary paid for the necklace. Mary sued the store on the grounds of .
3. Last year Paul was successful when he sued the police on the grounds of . Paul was taking part in a political demonstration when a policeman kicked him and pushed him for no reason.
4. Gary was playing football on Saturday. Gary shouted at his friend named Bill on the other football team. He shouted, "I am going to kill you!" This is not the tort of , as Bill did not really believe that Gary intended to cause him physical harm in this situation.
5. "My neighbour has started to keep animals in her garden. She has some hens and a small pig. The noise and the smell are terrible. I'm thinking of suing in the tort of
6. "I own a company that transports goods by lorry. Last week one of my drivers was in a petrol station during his working hours. He lit a cigarette and threw away a lighted match, which caused an explosion. I can be sued in the tort of

6. Сопоставьте следующие английские предложения с русскими:

Преступления обычно затрагивают общественный правопорядок.	Crimes usually involve public law and order.
Поэтому в преступном действии истцом является государство в лице прокурора.	Therefore, in a criminal action the claimant is the state, represented by the prosecutor.
Лицо, обвиненное в совершении преступления, является ответчиком.	The person charged with committing a crime is the defendant.
Потерпевшая сторона является просто свидетелем, принесшим жалобу.	The injured party is merely a complaining witness.
Бремя доказывания лежит на государстве.	The state has the burden of proof.
Оно выше, чем в деликтном действии.	It is higher than in a tortious action.
Осужденный либо платит штраф, либо садится в тюрьму.	The convicted defendant either pays a fine, or goes to prison.
Потерпевшая сторона не получает ничего.	The injured party receives nothing.
Иногда преступление является также деликтом, и потерпевшая сторона может попытаться получить возмещение убытков в гражданском суде.	Sometimes a crime is also a tort and the injured party may try to get damages in a civil court.
Важным различием между деликтным правом и договорным правом является то, что деликтное право делает нас ответственными перед людьми, с которыми у нас нет договор-	An important difference between the law of tort and contract law is that the law of tort makes us liable to people with whom we have no contractual relationship.

7. Переводите, используя активный словарный запас.

Действия, которые приносят вред другому лицу, называются деликтными. Если человек совершает деликт, он виновен в гражданском правонарушении. Если кто-то причиняет мне вред, я могу подать иск на основании деликта. Это означает, что я могу преследовать в судебном порядке лицо на основании того, что я пострадал. Большинство деликтов связаны с нарушением правовой обязанности соблюдать осторожность, которая вводится законом. Если я выиграю дело, я получу возмещение (remedy) от лица, которое причинило мне ущерб. Возмещение — это то, что компенсирует мне понесенные потери или предотвращает дальнейшее причинение вреда. Обычное возмещение по деликту — это денежная компенсация. Лицо, которое виновно в совершении деликта, называется делинквентом.

8. Вставьте пропущенные слова:

Common law depends on what a court and a _____ decide in individual _____. The judge's decision depends on the decisions of other judges in _____ similar cases and will influence similar cases in the future. If the case is the first of this kind, then it is the duty of the judge to create a _____. This is the _____ system in _____ the US, the UK and many other English-speaking countries.

9. Заполните пробелы пропущенными словами, сверяясь с текстом.

1. The tort of _____ is publishing a libellous statement in a _____ form, for example, writing it in a book.
2. Negligence occurs when you _____ harm to another person because you were not _____ enough.
3. Lawyers refer to different kinds of torts as the _____ of tort, the most important of which are: negligence, nuisance, _____ to land, _____ to the person, defamation, _____ liability, _____ liability.
4. Defamation covers _____ against someone's reputation through the _____ or _____ word.
5. Vicarious liability gives the right to _____ the employer of a person who _____ a tort in the normal _____ of his employment.
6. Some torts come from statutes and are known as _____ torts.
7. To keep someone in a certain place without that person's _____ is the tort of _____ imprisonment.
8. To make someone afraid that I will physically hurt him is the tort of _____. To actually hurt someone in a physical way is the tort of _____.

10. Дайте антонимы и переведите их.

Voluntarily, duress, contract, duress, subject, matter, fraud, false evidence, to give false evidence in court, written contract, oral contract, enforceable in court of law, contract of insurance, contract of hire-purchase

ЗАДАНИЕ 3. Развитие грамматических навыков

11. Выберите подходящее слово.

1. Great Britain has *written* / *unwritten* Constitution.
2. The strange and *abnormal* / *normal* habits of certain savage tribes were noticed.
3. An action was brought against him for *use* / *misuse* of funds.
4. Nothing could be done. It was *useful* / *useless* to complain.
5. After the dismissal my whole future seemed *certain* / *uncertain*.
6. He behaved in a very strange way. Everybody considered his behaviour to be *abnormal* / *normal*.
7. I was very upset as he had said very *pleasant* / *unpleasant* things.
8. It is *reasonable* / *unreasonable* to expect a person to work seven days a week.

12. Прочтите текст ниже и приведите глаголы в правильную форму.

There are a variety of circumstances in which an employee can (0) **claim** unfair dismissal. For example: your boss (1) **(ask)** you to perform a task that you think is outside the range of skills which you (2) **(employ)** for. You do the task badly and, as a result, you (3) **(fire)**. In these circumstances, if the tribunal (4) **(accept)** that you (5) **(not provide)** with adequate training to perform the task, and the task was outside your job description, it might (6) **(conclude)** that you (7) **(dismiss)** unfairly, if you **(complete)** one year's continuous service. It could (9) **(argue)** that the management simply believed that the employee was incompetent and unable to carry out the task, regardless of whether or not training (10) **(offer)**. It is then up to the tribunal to decide, on the facts, if the dismissal was unfair.

13. Переведите следующие предложения на английский язык

1. Каковы основания для подачи иска на возмещение ущерба?
2. Нет оснований для подачи на нас иска.
3. Есть достаточные основания верить его заявлению.
4. Каковы основания для его ареста?
5. Они подали иск на основании деликта небрежности.
6. Мы попытались решить спор разумным путем.
7. Начальник разговаривал с работником в оскорбительном тоне.
8. Работник действовал небрежно.

ЗАДАНИЕ 4. Развитие навыков аудирования

Фонологическое, лексическое, грамматическое аудирование. Коммуникативное аудирование материалов в зависимости от уровня владения языком:

- понимание общего содержания прослушанной информации
- детальное понимание прослушанного,
- восстановление полного текста в письменном виде при многократном прослушивании
- вычленение и понимание определенной информации, ограниченной коммуникативным заданием
- умение, помимо адекватного восприятия и осмысления сообщения, понимать намерения, установки, переживания, состояния и пр. говорящего.

Listen to Dialogue No 1 between two speakers and answer the questions below. Then listen again and check your answers.

1. What are the speakers discussing?
2. Who is a reasonable man?
3. What elements must a contract include to be binding in law?
4. In what way must an offer be communicated?
5. What is consideration?
6. Is there a contract under common law if there is no consideration?

ЗАДАНИЕ 5. Развитие навыков говорения

14. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы.

1. What is a contract?
2. What must the parties to a contract have before making a contract?
3. Is it necessary for the parties to know that their agreement can be described in law as a contract?
4. Is it legal to make a person enter into a contract?
5. What is the most important principle guiding a judge when he decides if an agreement is a contract?

15. Сопоставляйте слова и словосочетания с теми, которые имеют схожие значения.

1.	to enter into a contract	a.	legal
2.	party to a contract	b.	false evidence
3.	valid	c.	reciprocal
4.	pressure	d.	to reject
5.	mutual	e.	mentally ill person

6.	against law	f.	to conclude a
7.	perjury	g-	person under
8.	to refuse	h.	contractor
9.	thing	i.	to obey
10.	able to do smth	j-	contrary to law
11.	insane	k.	competent
12.	to be bound	l.	item
13.	minor	m.	to be obliged
14.	to comply	n.	duress

16. Переведите следующие предложения, сверяясь с текстом.

1. Клевета в письменной форме считается более серьезной, чем клевета в устной форме, поскольку вещи, которые написаны, более постоянны, чем вещи, которые сказаны.
2. У нас у всех есть право пользоваться своей собственностью. Человека, который мешает другому человеку пользоваться своей собственностью, могут заставить заплатить денежную компенсацию или прекратить совершать деликт нарушения покоя путем наложения судебного запрета.
3. Деликт диффамации касается нанесения вреда репутации.
4. Не все сказанные неприятные или недобрые вещи могут стать предметом диффамации.
5. Каждый год тысячи людей погибают или получают травмы в несчастных случаях на дорогах или на работе. Это часто происходит потому, что кто-то нарушил обязанность соблюдать осторожность.
6. На человека можно подать иск на возмещение ущерба, если он входит на чью-либо территорию без разрешения владельца.
7. Вещи, которые передаются по радио и телевидению и по этой причине могут стать известными миллионам людей, считаются клеветой в письменной форме, а не клеветой в устной форме.
8. Суд может постановить, чтобы лицо, вторгающееся в чужие владения, выплатило денежную компенсацию. Он также может наложить судебный запрет — постановление суда, запрещающее входить на территорию владения в дальнейшем.
9. Если стороны не могут достичь соглашения и урегулировать спор самостоятельно, суд должен решить, кто вел себя неосторожно и какая компенсация должна быть.
10. Пострадавшая сторона не может получить денежную компенсацию в уголовном преследовании. Для получения убытков необходимо возбудить гражданское дело.

ЗАДАНИЕ 6. Развитие навыков коммуникативного чтения

17. Прочитайте текст A FAMOUS CASE IN ENGLISH LAW “The McLibe case”

On 15 February 2005, the longest case in English legal history came to an end. The case lasted for an amazing nine years and six months, the longest case in either criminal or civil legal history. There were 313 days of legal argument in court and 20,000 pages of court transcripts, which are the documents that record what happened in court. 130 witnesses gave oral evidence to the court. This case was based upon the law of tort.

The case was famous all over the world because of the nickname that people gave to it. This nickname was “the McLibe case”. The claimant in the McLibe case was of course, McDonald’s, the

chain of fast food restaurants. The case was so famous that the word “McLibel” now appears in some respected English dictionaries.

The facts of the case are as follows. The defendants in this case, Helen Steel and David Morris, belonged to a group of people who were worried about the environment and about the way that certain large corporations were behaving in relation to the environment. The group decided that the best way to tell the public about this was to give out leaflets containing information about the problem. In 1990, Helen and David stood outside several McDonald’s restaurants in London. They gave leaflets to people who were in the area. The title of the leaflets was “What’s wrong with McDonald’s: Everything they didn’t want you to know”.

The problem was that the leaflets contained some very controversial claims. For example, the leaflet said that McDonald’s was partly to blame for the destruction of the rainforests. It also claimed that McDonald’s’ food was unhealthy and eating too much of this food could give people health problems later in life.

In 1990 McDonald’s issued a claim against Helen and David on the grounds of libel. The company did not need proof of damage, as libel is actionable per se. The libel trial started in 1994. There was no judgment until three years later. Helen and David were found to be guilty of libel. In 1999 Helen and David appealed, but again they were ordered to pay damages to McDonald’s.

18. Завершите эти предложения словом или словосочетанием из текста.

1. I am sure my employer treats me badly because I am a foreigner. My lawyer says that I can sue my employer on the grounds of _____.
2. I was the only woman in my office. The men working there made jokes about me all of the time and said that my job was only to make coffee for them. I stopped working there because it was horrible and my employer didn’t help me. The grounds for my claim were dismissal.
3. I have made a claim against my employer. The case will be heard next month by an employment.
4. I am making a claim for dismissal. My employer sacked me last month and the only reason was that my employer’s daughter wanted to have the job.
5. The printing company _____ Jason because he did some printing for his friend and he did not ask his friend to pay for it.
6. My employer did not follow the correct _____ when he dismissed me. My lawyer says that I can make a claim against my employer because he breached employment law.
7. The law says the employer must listen to employees’ _____ and try to settle the problems the employees might have at work.

19. Передайте содержание текста на английском языке:

1. В Соединенном Королевстве права и обязанности работодателей и работников определены в актах парламента, трудовых договорах, законодательстве Европейского Союза и решениях Европейского суда.
2. Стороны трудового договора могут согласиться на изменение условий договора, но условия договора не могут быть изменены в одностороннем порядке.
3. Трудовое право имеет дело с отношениями между работодателями и работниками в процессе приема на работу, во время трудовой занятости и при ее прекращении.
4. Статьи трудового договора охватывают продолжительность рабочего дня, выходные и отпуск, вопросы конфиденциальности.
5. Закон о трудовых правах 1996 года требует, чтобы работодатель предоставил работнику документ, содержащий условия трудового договора.

6. Трудовое право имеет отношение к основным вопросам занятости, которые включают в себя дискриминацию, справедливую оплату труда, увольнение, дополнительные выплаты и льготы, предоставляемые работникам, безопасность труда и др.

7. Статьи трудового договора касаются ограничений деятельности работника, когда он прекращает работу (статья договора о неконкуренции), порядка предупреждения об увольнении, порядка подачи жалоб работодателю в случае прекращения занятости.

8. Несоблюдение обязанностей договора и положений законодательства может привести к искам о незаконном увольнении, конструктивном увольнении и несправедливом увольнении.

20. Прочитайте следующий диалог и переведите его:

Anna Kingston: “I am a machine operator in a factory in Chatsworth. I have worked here for two years. I have just discovered that a man who works here is paid £2 an hour more than I am for doing exactly the same job as me.”

Arthur Bentley: “I am 55 years old. I work for a travel agency. Last month our manager resigned and the job of branch manager became available. Despite the fact that I have 20 years’ experience of this type of work, a younger man in my office was promoted over me. The area manager actually told me afterwards that although they were impressed by me at my interview they thought that I was too old to handle the new technology that the company were planning to introduce over the next few years. I feel that this is extremely unfair.”

Dan Beale: “I work for an advertising agency based here in Chatsworth. My employment contract clearly states that I will be paid on 26th of each month but my employer always pays me later than that. I have had a few financial troubles as a result.”

Maggie Redman: “I used to work as a manager of a restaurant business until I resigned last July. I didn’t want to resign but when my employers found out that I was expecting a baby they treated me very badly and I didn’t feel that I could stay.”

Brian Hedley: “I am 19 years old. I work for a sole trader who runs a gardening business. Last month I decided to take out a loan and the bank asked for my last three months’ pay slips. My employer pays me in cash at the end of every day and refuses to give me pay slips. Without proof that I earn money I can’t get a loan.”

ЗАДАНИЕ 7. Развитие навыков коммуникативного письма

Формы письменного сообщения: официальное и неофициальное письмо, CV, план, конспект, резюме текста, изложение его содержания с критической оценкой, реферирование и аннотирование.

ЗАДАНИЕ 8. Развитие навыков экстенсивного чтения по специальности

Расширение словарного запаса за счет освоения и использования научной терминологии по специальности в соответствующем контексте. Просмотровое и поисковое чтение текстов повышенного уровня сложности по специальности с последующим заданием на говорение, а именно, презентацией материала по заданной теме, грамотным составлением аннотации, резюме или реферата по тексту.

Критерии формирования оценок по заданиям для самостоятельной работы студента
(типовые задания):

«отлично» (2 балла) - обучающийся показал глубокие знания лексики и грамматики по поставленным заданиям, хорошо ориентируется в терминологии, владеет правилами построения предложений. Свободно использует необходимые речевые формулы при переводе текстов с английского языка на русский и с русского на английский и пересказе;

«хорошо» (1,5 балла) - обучающийся твердо знает материал, грамотно его излагает, не допускает существенных неточностей в процессе выполнения заданий;

«удовлетворительно» (1 балл) - обучающийся имеет знания основного материала по поставленным вопросам, но не усвоил его деталей, допускает отдельные неточности при выполнении заданий;

«неудовлетворительно» (менее 1 баллов) – обучающийся допускает грубые ошибки в при выполнении заданий;

5.1.3. Оценочные материалы для выполнения эссе по дисциплине контролируемая компетенция УК-4):.

Эссе представляет собой доклад на определенную тему, включающий обзор соответствующих литературных и других источников или краткое изложение книги, статьи, исследования, а также доклад с таким изложением.

Написание и защита эссе на аудиторном занятии используется в дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» в целях приобретения обучающимся необходимой профессиональной подготовки, развития умения и навыков самостоятельного научного поиска: изучения литературы по выбранной теме, анализа различных источников и точек зрения, обобщения материала, выделения главного, формулирования выводов и т. п.

С помощью эссе обучающийся глубже постигает наиболее сложные проблемы данной дисциплины, учится лаконично излагать свои мысли, правильно оформлять работу, докладывать результаты своего труда.

Примерные темы эссе:

1. Судебная ветвь Российской власти
2. Система судов Российской Федерации
3. Отрасли российского права
4. Уголовный процесс
5. Виды наказания

Требования к эссе:

Подготовка и публичная защита эссе способствует формированию правовой культуры у будущего бакалавра, закреплению у него знаний, развитию умения самостоятельно анализировать многообразные общественно-политические явления современности, вести полемику.

Введение эссе необходимо для обоснования актуальности темы и предполагаемого метода рассуждения. Основная часть эссе содержит рассуждения по теме, то есть раскрытие темы, ответ на поставленные вопросы, аргументы, примеры и так далее. Все существенное содержание работы должно быть изложено в основной части. Заключение эссе должно содержать выводы и рекомендации по выбранной теме исследования. Эссе должно отвечать требованиям читабельности, последовательности и логичности.

Общий объём эссе 5-7 листов (шрифт 14 Times New Roman, 1,5 интервал). Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20мм. Абзацный отступ – 1,25; Рисунки должны создаваться в циклических редакторах или как рисунок Microsoft Word (сгруппированный). Таблицы выполнять табличными ячейками Microsoft Word. Сканирование рисунков и таблиц не допускается.

Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль

Обязательно наличие: содержания (структура работы с указанием разделов и их начальных номеров страниц), введения (актуальность темы, цель, задачи), основных разделов реферата, заключения (в кратком, резюмированном виде основные положения работы), списка литературы с указанием конкретных источников, включая ссылки на Интернет-ресурсы.

В тексте ссылка на источник делается путем указания (в квадратных скобках) порядкового номера цитируемой литературы и через запятую – цитируемых страниц. Уровень оригинальности текста – 60%

Критерии оценки эссе

(3 балла) ставится, если обучающийся проявил инициативу, творческий подход, способность к выполнению сложных заданий, организационные способности. Отмечается способность к публичной коммуникации. Документация представлена в срок. Полностью оформлена в соответствии с требованиями

(2 балла) – обучающийся достаточно полно, но без инициативы и творческих находок выполнил возложенные на него задачи. Документация представлена достаточно полно и в срок, но с некоторыми недоработками

(1 балл) – обучающийся выполнил большую часть возложенной на него работы. Допущены существенные отступления. Документация сдана со значительным опозданием (более не-дели). Отсутствуют отдельные фрагменты.

(менее 1 балла) – обучающийся не выполнил свои задачи или выполнил лишь отдельные несущественные поручения. Документация не сдана.

5.2 Оценочные материалы для рубежного контроля. Рубежный контроль осуществляется по более или менее самостоятельным разделам – учебным модулям курса и проводится по окончании изучения материала модуля в заранее установленное время. Рубежный контроль проводится с целью определения качества усвоения материала учебного модуля в целом. В течение семестра проводится *три таких контрольных мероприятия по графику.*

В качестве форм рубежного контроля используется проведение коллоквиума или контрольных работ (написание рефератов, аннотаций). Выполняемые работы должны храниться на кафедре в течение учебного года и по требованию предоставляться в Управление контроля качества. На рубежные контрольные мероприятия рекомендуется выносить весь программный материал (все разделы) по дисциплине.

5.2.1. Оценочные материалы для проведения коллоквиума (контролируемая компетенция УК-4)

№ п/п	Тема коллоквиума	Вопросы, выносимые на коллоквиум
1.	Закон о деликте	1. Словарь по теме «Закон о деликте» 2. Перевод предложений с русского языка на английский. 3. Сообщение по теме «Вредная ответственность»
2.	Главы деликта.	1. Словарь по теме «Главы деликта». 2. Перевод предложений с русского языка на английский.

		3. Беседа по теме «Случай в английском праве»
3.	Трудовое право.	1. Словарь по теме «Трудовое право» 2. Перевод предложений с русского языка на английский. 3. Подготовить сообщение «Кембридж»
4.	Договорное право.	1. Словарь по теме «Договорное право» 2. Перевод предложений с русского языка на английский. 3. Сообщение по теме «Договоры»
5.	Расторжение контракта.	1. Словарь по теме «Расторжение контракта» 2. Перевод предложений с русского языка на английский. 3. Написать аннотацию к тексту
6.	Формы организации бизнеса	1. Словарь по теме «Формы организации бизнеса» 2. Перевод предложений с русского языка на английский. 3. Сообщения по темам «Организация права»

Критерии формирования оценок коллоквиума:

(6 баллов) - ставится за работу, выполненную полностью без ошибок и недочетов; обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы, решено 100% задач;

(5 баллов) – ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета. Обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы, допуская незначительные неточности при решении задач, решено 80% задач;

(4 балла) – ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы, допуская незначительные неточности при решении задач, решено 70% задач;

(3 балла) – ставится за работу, если бакалавр правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой. Обучающийся затрудняется с правильной оценкой предложенной задачи, дает неполный ответ, решено 55% задач

(менее 3 баллов) – ставится за работу, если число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, решено менее 50 % задач.

5.2.2. Оценочные материалы: Типовые тестовые задания по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (контролируемая компетенция УК-4)

Тест – система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений студента.

Образцы тестовых заданий

Choose the right answer:

- Rules made and enforced by the _____ are called laws.
a) directors

- b) chefs
- c) parents
- d) government

2. _____ is a body of rules supported by the power of government.

- a) Lawyer
- b) Rights
- c) Law
- d) Court

3. Правовые обязательства

- a) legal means
- b) legal implications
- c) legal standards
- d) legal obligations

4. Only when we are injured in a train accident or when a neighbour refuses to behave reasonably, we start thinking about the _____ of our everyday activities.

- a) legal implications
- b) harmful consequences
- c) safe protections
- d) volitional decisions

5. _____ is someone who lives in a particular town or state.

- a) Inhabitant
- b) Citizen
- c) Aborigine
- d) Dweller

6. People in general, considered in relation to the laws.

- a) society
- b) citizen
- c) audience
- d) nation

7. People in general, considered in relation to the laws.

- a) society
- b) citizen
- c) audience
- d) nation

8. _____ is a body of rules supported by the power of government.

- a) Code
- b) Law
- c) Order
- d) Right

9. If our neighbour plays loud music late at night, we will probably try to discuss the matter with him rather than _____ the police, lawyers or courts.

- a) discussing
- b) applying
- c) consulting
- d) calling

10. Governments make laws and enforce them _____ all citizens within their power.

- a) among
- b) against
- c) for
- d) to

11. _____ is someone whose job is to advise people about laws.

- a) Lawyer
- b) Judge
- c) Plaintiff
- d) Citizen

12. No country has been successful in producing laws, which are entirely _____.

- a) excellent
- b) good
- c) satisfactory
- d) permanent

13. If we were all as good as we ought to be, laws would still be _____.

- a) unavoidable
- b) necessary
- c) unnecessary
- d) inevitable

14. There are two motives in making and enforcing laws – one is social control; the other is the _____ of justice.

- a) fulfilment
- b) accomplishment
- c) implementation
- d) realization

15. _____ is things that people own.

- a) Clothes
- b) Belongings
- c) Property
- d) Possessions

16. _____ of criminal law is a public wrong, or wrong against society.

- a) Profanation
- b) Desecration
- c) Violation
- d) Outrage

17. We use legal advice when we buy or sell a house, set up a business, or decide whom to give our _____ to when we die.

- a) jewellery
- b) house
- c) car
- d) property

18. We are far better off with the _____ laws which we have, than if we had none at all.

- a) imperfect
- b) defect
- c) incomplete
- d) perfect

19. Even so, some transactions in modern society are so complex that few of us would risk making them without first seeking _____ advice.

- a) legal
- b) rightful
- c) lawful
- d) legitimate

20. New laws appear all the time as our life is _____ very fast.

- a) travelling
- b) changing
- c) moving
- d) going

Критерии формирования оценок по тестовым заданиям:

(4 балла) – получают обучающиеся с правильным количеством ответов на тестовые вопросы. Выполнено 100 % предложенных тестовых вопросов;

(3 балла) – получают обучающиеся с правильным количеством ответов на тестовые вопросы – 80 –99 % от общего объема заданных тестовых вопросов;

(2 балла) – получают обучающиеся с правильным количеством ответов на тестовые вопросы – 60 –79% от общего объема заданных тестовых вопросов;

(1 балл) – получают обучающиеся правильным количеством ответов на тестовые вопросы – менее 40-59 % от общего объема заданных тестовых вопросов.

5.3. Оценочные материалы для промежуточной аттестации. Целью промежуточных аттестаций по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» является оценка качества освоения дисциплины обучающимися. Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины. Объектом контроля являются коммуникативные умения по всем видам речевой деятельности, а также навыки владения языковым материалом в рамках изученных тем. Осуществляется в конце семестра и представляет собой итоговую оценку знаний по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» в виде проведения экзамена.

Промежуточная аттестация может проводиться в устной, письменной форме, и в форме тестирования. На промежуточную аттестацию отводится до 30 баллов.

5.3.1. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации (экзамен) (контролируемая компетенция УК-4)

Задания на экзамен

Вопросы экзаменационного билета:

1. Прочитайте, переведите отрывок из профессионально-ориентированного текста с английского языка на русский и передайте основную идею в устной форме (не менее 5-6 предложений). Задайте к нему четыре типа вопросов в письменной форме.
2. Переведите термины с русского языка на английский (20 терминов).
3. Переведите предложения с русского языка на английский, используя терминологию пройденных разделов.

Приложение к билету 1.

1. Прочитайте, переведите отрывок из профессионально-ориентированного текста с английского языка на русский и передайте основную идею в устной форме (не менее 5-6 предложений). Задайте к нему четыре типа вопросов в письменной форме.

TERMINATION OF A CONTRACT

Any contract can be terminated by performance, by mutual agreement, by breach, or by frustration.

When a contract has been performed by both parties, it is said to be terminated by performance. If a contract is terminated by agreement, it means that the parties to the contract decide to terminate it without performing the obligations under the contract fully or partially. In this case one party usually

gives notice to the other party. A typical notice period in an employment contract, for example, is four weeks.

When one party refuses to perform or fails to perform the obligations under the contract, it is called a breach of contract. If the breach is material, the non-breaching party has the right to terminate the contract. It is not usually possible to terminate a contract because of a minor breach. However, the party in breach must compensate the other party. Accordingly, the injured party may seek any of several remedies for the breach in court. A remedy is the means to enforce a right or to compensate for an injury.

The usual remedy is damages — monetary compensation. In many contracts the parties determine the amount of damages to be awarded in case the contract is breached. Such damages are called liquidated damages. If the amount of damages is not stated in the contract, the parties often go to court. The court must be satisfied that there was a contract, that one party is in breach, and the other party has suffered some loss because of the breach. The court awards unliquidated damages. In addition to damages for financial loss a claimant sometimes tries to seek damages for mental distress caused by the breach of contract. When the employer breaches the employment contract and dismisses an employee wrongfully, the latter can claim damages for mental distress. In commercial contracts damages for mental distress are not awarded.

A court will award damages only for the loss closely connected with the defendant's breach, i.e. for the loss that is not too remote. The precedent for remoteness is the 1949 English case of *Victoria Laundry vs Newman Industries*. The defendants were five months late in delivering a new boiler for the laundry. The laundry claimed damages first for profits they would probably have made if they had had the boiler on time. They would have increased their regular laundry customers then. Secondly, they claimed damages for profits they might have made if the boiler had enabled them to take on new dyeing contracts. The court decided that the first claim was reasonable, but the second was too remote. Remoteness is an important concept in both contract and tort.

In deciding how much in damages to award, courts try to put the claimant into the same financial position that he would have been in if the defendant had carried out the contract properly.

Instead of damages, a claimant sometimes asks the court to force the other contractor to carry out the contract. In English law this is called specific performance. The court will not agree to award specific performance if it causes hardship to the defendant, however, or if it is no longer possible or practical to carry out the contract. Sometimes the court decides to award damages instead of specific performance, and sometimes it awards both. Another remedy is injunction against the defendant, that is, to order the defendant not to do something that would be in breach of contract. Specific performance and injunctions are remedies that were developed by the courts of equity because damages that common law courts used to award were not always sufficient.

Also, the contract can be terminated on the grounds of frustration. This means that something happens to prevent the contract from being carried out that neither party could have ^Contemplated at the time the contract was signed. For example, ^C the case of *Taylor vs Caldwell*, the judge held that a contract for the hire of a music hall was frustrated because the hall had burnt down. In a frustrated contract both parties are discharged from the performance of any future obligations.

2. Переведите термины с русского языка на английский (20 терминов).

1. addition
2. remote
3. practice

4. profitable
5. refusal
6. obligatory
7. dismissal
8. termination
9. duty
10. damages
11. precedent
12. contractor
13. remedy
14. material
15. amount
16. injured party
17. case
18. relief
19. discharge
20. obligation

3. Переведите предложения с русского языка на английский, используя терминологию пройденных разделов.

1. Предмет договора должен быть законным.
2. Например, соглашение совершить преступление, деликт или мошенничество либо дать ложные свидетельские показания в суде не может быть защищено в суде.
3. Большинство договоров могут
4. быть как в письменной, так и в устной форме.
5. Однако некоторые типы договоров должны быть только в письменной форме, чтобы иметь юридическую силу в суде.
6. Сюда входят договоры по продаже земли и другой недвижимости, договоры по страхованию, договоры по купле-продаже в рассрочку.
7. Английская система права признает, что некоторые вещи не являются офертой в полной мере.
8. К ним относятся объявления в газетах, товары, выставляемые на продажу в витрине магазина, товары, предлагаемые на аукционах и тендерах, поскольку невозможно заключить договор со всеми людьми, которые могут быть заинтересованы в их получении.
9. Все это рассматривается как адресованное широкой публике приглашение сделать оферту.
10. Если я вижу объявление в газете, предлагающее купить машину, звоню рекламодателю и соглашаюсь ее купить, продавец не обязан продать ее мне.

Критерии формирования оценок по промежуточной аттестации:

«отлично» (30 баллов) – получают обучающиеся, которые свободно ориентируются в материале и отвечают без затруднений. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий, постановке целей и выборе путей их реализации. Работа выполнена полностью без ошибок, решено 100% задач;

«хорошо» (25 балла) – получают обучающиеся, которые относительно полно ориентируются в материале, отвечают без затруднений, допускают незначительное количество ошибок. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий. Работа выполнена

полностью, но имеются не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Допускаются незначительные неточности при решении задач, решено 70% задач;

«удовлетворительно» (20 баллов) – получают обучающиеся, у которых недостаточно высок уровень владения материалом. В процессе ответа на экзамене допускаются ошибки и затруднения при изложении материала. Обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой. Обучающийся затрудняется с правильной оценкой предложенной задачи, дает неполный ответ, решено 55% задач;

«неудовлетворительно» (10 баллов) – получают обучающиеся, которые допускают значительные ошибки. Обучающийся имеет лишь начальную степень ориентации в материале. В работе число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, решено менее 50% задач.

6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Максимальная сумма (100 баллов), набираемая студентом по дисциплине включает две составляющие:

□ *первая составляющая* – оценка регулярности, своевременности и качества выполнения студентом учебной работы по изучению дисциплины в течение периода изучения дисциплины (семестра, или нескольких семестров) (сумма – не более 70 баллов). Баллы, характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение всего периода обучения за изучение отдельных тем и выполнение отдельных видов работ.

□ *вторая составляющая* – оценка знаний студента по результатам промежуточной аттестации (не более 30 –баллов).

Критерием оценки уровня сформированности компетенций в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» в IV семестре является экзамен.

Общий балл текущего и рубежного контроля складывается из следующих составляющих (Приложение 2.)

Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Критерии оценки качества освоения дисциплины (Приложение)

Оценка «отлично»– от 91 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы. Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному. На экзамене студент демонстрирует глубокие знания предусмотренного программой материала, умеет четко, лаконично и логически последовательно отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «хорошо» – от 81 до 90 баллов – теоретическое содержание курса освоено, необходимые практические навыки работы сформированы, выполненные учебные задания содержат незначительные ошибки. На экзамене студент демонстрирует твердые знания основного (программного) материала, умеет четко, грамотно, без существенных неточностей отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «удовлетворительно» – от 61 до 80 баллов – теоретическое содержание курса освоено не полностью, необходимые практические навыки работы сформированы частично, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки. На экзамене студент демонстрирует знание только основного материала, ответы содержат неточности, слабо аргументированы, нарушена последовательность изложения материала

Оценка «неудовлетворительно» – от 36 до 60 баллов – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На экзамене студент демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на вопросы, неумение ориентироваться в материале, незнание основных понятий дисциплины.

Типовые задания, обеспечивающие формирование компетенции УК-4 представлены в таблице

Таблица 7. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке (контролируемая компетенция УК-4)

Результаты обучения (компетенции)	Индикатор	Основные показатели оценки результатов обучения	Виды оценочного материала, обеспечивающие формирование компетенций
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2. Способен осуществлять перевод и анализ профессионально-ориентированного текста ; вести деловую переписку, диалог и дискуссию на иностранном языке	Знать: <ul style="list-style-type: none"> – коммуникативные основы проведения аргументированной дискуссии по изученным темам – нормативные, коммуникативные, этические аспекты письменной речи – функционально-смысловые типы текста, принципы стилистической дифференциации государственного языка в официально-деловом жанре – профессиональную лексику иностранного языка, правила переводов профессиональных текстов 	Типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1 №№1-3, 9) (раздел 5.1.2 №№1-3, 5-7, 10) типовые тестовые задания (раздел 5.2.2.); примерные темы эссе (раздел 5.1.3); (№№1,2) типовые оценочные материалы к экзамену (раздел 5.3)

		Уметь: <ul style="list-style-type: none"> – вести беседу, аргументированную дискуссию по изученным темам – анализировать и создавать тексты разных стилей в зависимости от сферы общения – анализировать функционально-смысловые типы текста, принципы стилистической дифференциации государственного языка в официально-деловом жанре 	Типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1 (упр. №№ 4-6)) Оценочные материалы для самостоятельной работы (типовые задания раздел 5.1.2. упр. №№ 9, 11-13, 14-16); примерные темы эссе (раздел 5.1.3 упр. №№ 3,6) типовые тестовые задания (раздел 5.2.2.)
		Владеть: <ul style="list-style-type: none"> – профессиональной лексикой иностранного языка, правилами переводов в ситуациях личного и профессионального общения – нормативными, коммуникативными, этическими аспектами письменной речи – навыками поиска и использования информации из разных источников в познавательной и практической деятельности – навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке социокультурной тематики – правилами ведения беседы, спора, дискуссии – навыками коммуникации в 	Типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1 (упр. №№ 7-8 ,10)) Оценочные материалы для самостоятельной работы (типовые задания раздел 5.1.2. упр.№№17-20; задания 4, 7, 8) примерные темы эссе (раздел 5.1.3); (№№ 4,5)

		интернете: голосовые конференции; видеоконференции; чаты; видеочаты, электронная почта, мессенджеры.	
--	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Таким образом, выполнение типовых заданий, представленных в разделе 5 «Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации» позволит обеспечить:

- способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК – 4).

7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)

7.1. Нормативно-законодательные акты

1. Гражданский кодекс РФ: [электронный ресурс]// Доступ из справочной системы "Гарант". <http://www.garantexpress.ru>.
2. Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 25.11.2013) "Об образовании в Российской Федерации" (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2014) URL: <http://www.consultant.ru/>Дата сохранения: 30.01.2014
3. Приказ Минобрнауки России от 19.12.2013 №1367 «Об утверждении осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» URL: <https://docviewer.yandex.ru/view/109274905/>Дата сохранения: 30.01.2014
4. Приказ Минобрнауки России от 05.04.2017 №301 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры" URL: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/71621568/> Дата сохранения: 30.07.2018

7.2. Основная литература

5. Ступникова Л.В. Английский язык для юристов (Learning legal english)/ Учебник и практикум: учебник для бакалавров / Л.В. Ступникова. – М.: Изд-во Юрайт, 2014. – 529 с.
6. Попов Е.Б. Деловой английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Попов Е.Б.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2013.— 65 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/16672.>— ЭБС «IPRbooks»

7.3 Дополнительная литература

7. English grammar [Электронный ресурс]: учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей/ Ю.А. Иванова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2015.— 213 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27158.html>.— ЭБС «IPRbooks»

8. Дмитриева Ю.В. Enjoy the English grammar [Электронный ресурс]: методическое пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых направлений педагогических вузов/ Дмитриева Ю.В.— Электрон. текстовые данные.— Соликамск: Соликамский государственный педагогический институт, 2016.— 148 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/65082.html>.— ЭБС «IPRbooks»

7.4. Периодические издания

В электронных читальных залах

7.5 Интернет-Ресурсы

При изучении дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» студентам полезно пользоваться следующими Интернет – ресурсами:

- общие информационные, справочные и поисковые:

9. Справочная правовая система «Гарант». URL: <http://www.garant.ru>.

10. Справочная правовая система «КонсультантПлюс». URL: <http://www.consultant.ru>

11. LingvoOnline: переводчик, система бесплатных словарей. URL:

<http://lingvopro.abbyyonline.com/en>

12. Яндекс. Словари: переводчик с английского, немецкого, французского, испанского, итальянского языков. URL: <http://slovari.yandex.ru/>

13. Online-литература. URL: <http://www.bibliomania.com/1/7/299/2034/frameset.html>

14. Online-переводчик. URL: <http://www.translate.ru/>

15. Тематический каталог избранных ресурсов Интернета. URL: <http://www.about.com>

16. Британская широковебательная корпорация. URL: <http://www.bbc.co.uk>

17. Словари русские онлайн. URL: <http://www.slovarist.ru>

18. Поисковая система. URL: <http://www.google.ru>

19. Поисковая система. URL: <http://www.yandex.ru>

- современные профессиональные базы данных:

№п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика	Адрес сайта	Условия доступа
1.	ЭБД РГБ	Электронные версии 885898 полных текстов диссертаций и авторефератов из фонда Российской государственной библиотеки	http://www.diss.rsl.ru	Авторизованный доступ из библиотеки (к. 112-113)
2.	«Web of Science» (WOS)	Авторитетная политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая база данных, в которой индексируются около 12,5 тыс. журналов	http://www.isiknowledge.com/	Доступ по IP-адресам КБГУ
3.	Sciverse Scopus издательства «Эльзевир. Наука и технологии»	Реферативная и аналитическая база данных, содержащая <ul style="list-style-type: none"> 21.000 рецензируемых журналов; 100.000 книг; 370 книжный серий 	http://www.scopus.com	Доступ по IP-адресам КБГУ

		(продолжающихся изданий); • 6,8 млн. докладов из трудов конференций		
4.	Научная электронная библиотека (НЭБ РФФИ)	Электронная библиотека научных публикаций - полнотекстовые версии около 4000 иностранных и 3900 отечественных научных журналов, рефераты публикаций 20 тысяч журналов, а также описания 1,5 млн. зарубежных и российских диссертаций. 2800 российских журналов на безвозмездной основе	http://elibrary.ru	Полный доступ
5.	База данных Science Index (РИНЦ)	Национальная информационно-аналитическая система, аккумулирующая более 6 миллионов публикаций российских авторов, а также информацию об их цитировании из более 4500 российских журналов.	http://elibrary.ru	Авторизованный доступ. Позволяет дополнять и уточнять сведения о публикациях ученых КБГУ, имеющих в РИНЦ
6.	Национальная электронная библиотека РГБ	Объединенный электронный каталог фондов российских библиотек, содержащий 4 331 542 электронных документов образовательного и научного характера по различным отраслям знаний	https://нэб.рф	Доступ с электронного читального зала библиотеки КБГУ

- Кроме того обучающиеся могут воспользоваться профессиональными поисковыми системами:

20. Полнотекстовая база данных ScienceDirect. URL: <http://www.sciencedirect.com>

21. Поиск научной информации. URL: <http://www.search.nap.edu>

22. Информационный интернет-ресурс. URL: <http://www.voanews.com>

Для эффективного усвоения дисциплины, помимо учебного материала, студентам необходимо пользоваться данными всемирной сети Интернет, такими сайтами, как:

23) Англо-английский толковый словарь - [Электронный ресурс]: онлайн-словарь. –

Режим доступа: <http://oxforddictionaries.com/>, свободный (дата обращения: 20.08.2018) (Разновидность лексикографического издания, где объясняется грамматическая и стилистическая характеристики слов. В нем разъясняются значения слов английского языка и даются примеры их употребления. Краткое описание значений слов в толковом словаре обычно представлено в виде объяснений, подбора синонимов или устойчивых словосочетаний и выражений).

24) *Learn English Best!* [Электронный ресурс] : образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.learnenglish.de/>, свободный (дата обращения: 12.02.2017). (Бесплатный образовательный портал изучения английского языка справочники, учебники, литературу на иностранном языке. Имеется возможность поиграть в лингвистические игры, пройти интерактивные тесты. Кроме того существует обширный словарный раздел, обеспечивающий возможность прослушивания произношения слов, а также раздел, посвященный британской культуре, обычаям и традициям).

25) *English Test Net* [Электронный ресурс]: образовательный сайт. – Режим доступа: <http://www.english-test.net/>, свободный (дата обращения: 20.08.2018) (содержит обучающие тексты по разделам английской грамматики).

26) *LearnEnglish* [Электронный ресурс]: образовательный сайт.– Режим доступа: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/> свободный (дата обращения: 20.08.2018). (Сайт Британского Совета, создан признанными во всем мире экспертами по обучению английскому языку. Содержит сотни качественных бесплатных ресурсов по различным аспектам изучения языка).

27) *Oxford University Press* [Электронный ресурс]: образовательный сайт.– Режим доступа: <http://www.oup.com/elt/students/?cc=ru> - OUP online practice/ свободный (дата обращения: 20.08.2018). Содержит материалы для изучающих английский язык по учебникам издания Oxford University Press, онлайн тесты на знание английского языка, учебные материалы для подготовки к сдаче экзаменов на получение международных сертификатов, деловой английский язык и язык для специальных целей, обучающее чтение для студентов с различным уровнем владения языком.

7.6 Методические указания для подготовки к практическим занятиям и для самостоятельной работы студентов

Учебная работа по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» состоит из контактной работы (практические занятия) и самостоятельной работы. Доля контактной учебной работы в общем объеме времени, отведенном для изучения дисциплины, составляет 47 %, доля самостоятельной работы – 53 %. Соотношение практических занятий к общему количеству часов соответствует учебному плану направления подготовки 40.03.01 «Юриспруденция».

Приступая к изучению дисциплины, обучающимся необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной литературы. Преподавание дисциплины предусматривает: практические занятия, самостоятельную работу (изучение теоретического материала; подготовку к практическим занятиям; выполнение домашних заданий, в т.ч. эссе; выполнение тестовых заданий; подготовку к устным опросам, экзамену и проч.), консультации преподавателя.

Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Каждое практическое занятие целесообразно начинать с повторения теоретического материала, который будет использован на нем. Для этого очень важно четко сформулировать цель занятия и основные знания, умения и навыки, которые студент должен приобрести в течение занятия. На практических занятиях преподаватель принимает решенные и оформленные надлежащим образом различные задания; он должен проверить правильность их оформления и выполнения, оценить глубину знаний данного теоретического материала, умение

анализировать и решать поставленные задачи, выбирать эффективный способ решения, умение делать выводы.

В ходе подготовки к практическому занятию обучающимся следует внимательно ознакомиться с учебной литературой (учебниками и учебными пособиями). Обращение к монографиям, статьям из специальных журналов, хрестоматийным выдержкам, а также к материалам средств массовой информации позволит в значительной мере углубить проблему, что разнообразит процесс ее обсуждения. С другой стороны, обучающимся следует помнить, что они должны не просто воспроизводить сумму полученных знаний по заданной теме, но и творчески переосмыслить существующие в современной науке подходы к пониманию тех или иных проблем, явлений, событий, продемонстрировать и убедительно аргументировать собственную позицию.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Теоретический материал по тем темам, которые вынесены на самостоятельное изучение, обучающийся прорабатывает в соответствии с вопросами для подготовки к экзамену. Пакет заданий для самостоятельной работы выдается в начале семестра, определяются конкретные сроки их выполнения и сдачи. Результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем и учитываются при аттестации обучающегося (при сдаче экзамена). Задания для самостоятельной работы составляются, как правило, по темам и вопросам, по которым не предусмотрены аудиторские занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

Для закрепления теоретического материала обучающиеся выполняют различные задания (тестовые задания, рефераты, эссе, кейсы и проч.). Их выполнение призвано привлечь внимание обучающихся на наиболее сложные, ключевые и дискуссионные аспекты изучаемой темы, помочь систематизировать и лучше усвоить пройденный материал. Такие задания могут быть использованы как для проверки знаний обучающихся преподавателем в ходе проведения промежуточной аттестации на практических занятиях, а также для самопроверки знаний обучающимися.

При самостоятельном выполнении заданий обучающиеся могут выявить тот круг вопросов, который усвоили слабо, и в дальнейшем обратить на них особое внимание. Контроль самостоятельной работы обучающихся по выполнению заданий осуществляется преподавателем с помощью выборочной и фронтальной проверок на практических занятиях. Консультации преподавателя проводятся в соответствии с графиком, утвержденным на кафедре. Обучающийся может ознакомиться с ним на информационном стенде. При необходимости дополнительные консультации могут быть назначены по согласованию с преподавателем в индивидуальном порядке.

Самостоятельная работа должна носить творческий и планомерный характер. Ошибку совершают те студенты, которые надеются освоить весь материал только за время подготовки к зачету. Опыт показывает, что уровень знаний у таких студентов является низким, а, главное, недолговечным.

Необходимо отметить, что некоторые задания для самостоятельной работы по курсу имеют определенную специфику. При освоении курса студент может пользоваться библиотекой вуза, которая в полной мере обеспечена соответствующей литературой. Значительную помощь в подготовке к очередному занятию может оказать имеющийся в учебно-методическом комплексе краткий конспект лекций. Он же может использоваться и для

закрепления полученного в аудитории материала. Самостоятельная работа студентов предусмотрена учебным планом и выполняется в обязательном порядке. Задания предложены по каждой изучаемой теме и могут готовиться индивидуально или в группе. По необходимости студент может обращаться за консультацией к преподавателю. Выполнение заданий контролируется и оценивается преподавателем.

Для успешного самостоятельного изучения материала сегодня используются различные средства обучения, среди которых особое место занимают информационные технологии разного уровня и направленности: электронные учебники и курсы лекций, базы тестовых заданий и задач. Электронный учебник представляет собой программное средство, позволяющее представить для изучения теоретический материал, организовать апробирование, тренаж и самостоятельную творческую работу, помогающее студентам и преподавателю оценить уровень знаний в определенной тематике, а также содержащее необходимую справочную информацию. Электронный учебник может интегрировать в себе возможности различных педагогических программных средств: обучающих программ, справочников, учебных баз данных, тренажеров, контролирующих программ.

Для успешной организации самостоятельной работы все активнее применяются разнообразные образовательные ресурсы в сети Интернет: системы тестирования по различным областям, виртуальные лекции, лаборатории, при этом пользователю достаточно иметь компьютер и подключение к Интернету для того, чтобы связаться с преподавателем, решать вычислительные задачи и получать знания. Использование сетей усиливает роль самостоятельной работы студента и позволяет кардинальным образом изменить методику преподавания.

Студент может получать все задания и методические указания через сервер, что дает ему возможность привести в соответствие личные возможности с необходимыми для выполнения работ трудозатратами. Студент имеет возможность выполнять работу дома или в аудитории. Большое воспитательное и образовательное значение в самостоятельном учебном труде студента имеет самоконтроль. Самоконтроль возбуждает и поддерживает внимание и интерес, повышает активность памяти и мышления, позволяет студенту своевременно обнаружить и устранить допущенные ошибки и недостатки, объективно определить уровень своих знаний, практических умений. Самое доступное и простое средство самоконтроля с применением информационно-коммуникационных технологий - это ряд тестов «on-line», которые позволяют в режиме реального времени определить свой уровень владения предметным материалом, выявить свои ошибки и получить рекомендации по самосовершенствованию.

Методические рекомендации по подготовке сообщений

Подготовка материала для сообщения (доклада) аналогична поиску материалов для реферата и эссе. По объему текст, который рекомендуется использовать для сообщения, близок к объему текста эссе: для устного сообщения – не более трех страниц печатного текста. Если сообщение делается в письменном виде – объем его должен быть 3 – 5 страниц.

Устное сообщение может сопровождаться презентацией. Рекомендуемое количество слайдов – около 10. Текст слайда должен дополнять информацию, которая произносится докладчиком во время выступления. Полностью повторять на слайде текст выступления не целесообразно. Приоритет при написании слайдов отдается таблицам, схемам, рисункам, кратким заключениям и выводам.

В сообщении должна быть раскрыта заявленная тема. Приветствуется внимание аудитории к докладу, содержательные вопросы аудитории и достойные ответы на них поощряются более высокой оценкой выступающему.

Время выступления – 10 – 15 минут.

Литература и другие источники могут быть найдены обучающимся самостоятельно или рекомендованы преподавателем (если возникнут сложности с поиском материала по теме); при предложении конкретной темы сообщения преподаватель должен ориентироваться в проблеме и уметь направить студента.

Методические рекомендации для подготовки к экзамену:

Экзамен в IV-м семестре является формой промежуточного контроля знаний и умений обучающихся по данной дисциплине, полученных на лекциях, практических занятиях и в процессе самостоятельной работы. Основой для определения оценки служит уровень усвоения обучающимися материала, предусмотренного данной рабочей программой. К экзамену допускаются студенты, набравшие 36 и более баллов по итогам текущего и промежуточного контроля. На экзамене студент может набрать от 15 до 30 баллов.

В период подготовки к экзамену обучающиеся вновь обращаются к учебно-методическому материалу и закрепляют промежуточные знания.

Подготовка обучающегося к экзамену включает три этапа:

- ☐ самостоятельная работа в течение семестра;
- ☐ непосредственная подготовка в дни, предшествующие экзамену по темам курса;
- ☐ подготовка к ответу на экзаменационные вопросы.

При подготовке к экзамену обучающимся целесообразно использовать материалы практических занятий, учебно-методические комплексы, нормативные документы, основную и дополнительную литературу.

На экзамен выносятся материал в объеме, предусмотренном рабочей программой учебной дисциплины за семестр. Экзамен проводится в письменной / устной форме.

При проведении экзамена в письменной (устной) форме, ведущий преподаватель составляет экзаменационные билеты, которые включают в себя: тестовые задания; теоретические задания; задачи или ситуации. Формулировка теоретических задания совпадает с формулировкой перечня экзаменационных вопросов, доведенных до сведения обучающихся накануне экзаменационной сессии. Содержание вопросов одного билета относится к различным разделам программы с тем, чтобы более полно охватить материал учебной дисциплины.

В аудитории, где проводится устный экзамен, должно одновременно находиться не более шести студентов на одного преподавателя, принимающего экзамен. На подготовку ответа на билет на экзамене отводится 40 минут.

При проведении письменного экзамена на работу отводится 60 минут.

Результат устного (письменного) экзамена выражается оценками:

Оценка «отлично» – от 91 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы. Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному. На экзамене студент демонстрирует глубокие знания предусмотренного программой материала, умеет четко, лаконично и логически последовательно отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «хорошо» – от 81 до 90 баллов – теоретическое содержание курса освоено, необходимые практические навыки работы сформированы, выполненные учебные задания

содержат незначительные ошибки. На экзамене студент демонстрирует твердые знания основного (программного) материала, умеет четко, грамотно, без существенных неточностей отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «удовлетворительно» – от 61 до 80 баллов – теоретическое содержание курса освоено не полностью, необходимые практические навыки работы сформированы частично, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки. На экзамене студент демонстрирует знание только основного материала, ответы содержат неточности, слабо аргументированы, нарушена последовательность изложения материала

Оценка «неудовлетворительно» – от 36 до 60 баллов – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На экзамене студент демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на вопросы, неумение ориентироваться в материале, незнание основных понятий дисциплины.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8.1. Требования к материально-техническому обеспечению

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

При проведении занятий лекционного/ семинарского типа занятий используются:

лицензионное программное обеспечение:

- Продукты Microsoft (Desktop Education ALNG LicSaPk OLVS Academic Edition Enterprise) подписка (Open Value Subscription);

Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security Стандартный Russian Edition;

свободно распространяемые программы:

- ☐ Academic MarthCAD License - математическое программное обеспечение, которое позволяет выполнять, анализировать важнейшие инженерные расчеты и обмениваться ими;
- ☐ WinZip для Windows - программ для сжатия и распаковки файлов;
- ☐ Adobe Reader для Windows – программа для чтения PDF файлов;
- ☐ Far Manager - консольный файловый менеджер для операционных систем семейства Microsoft Windows.

При осуществлении образовательного процесса студентами и преподавателем используются следующие информационно справочные системы: ЭБС «АйПиЭрбукс», ЭБС «Консультант студента», СПС «Консультант плюс», СПС «Гарант».

8.2 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается:

1. Альтернативная версия официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих;

2. Для инвалидов с нарушениями зрения (слабовидящие, слепые)

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь, дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; наличие средств для усиления остаточного зрения, брайлевской компьютерной техники, видеоувеличителей, программ не визуального доступа к информации, программ-синтезаторов речи и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями зрения;

- задания для выполнения на экзамене зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге, надиктовываются ассистенту обучающимся;

3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху (слабослышащие, глухие):

- на зачете/экзамене присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- зачет/экзамен проводится в письменной форме;

4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия, обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекту питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений).

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента экзамен проводится в устной форме.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
в рабочей программе дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» по
направлению подготовки 40.03.01 «Юриспруденция» на 2021-2022 учебный год

№ п/п	Элемент (пункт) РПД	Перечень вносимых изменений (дополнений)	Примечание

Обсуждена и рекомендована на заседании кафедры *Иностранных языков*

протокол № 1 от « 28 » августа 2021 г.

Заведующий кафедрой _____ /Кенетова Р.Б./
подпись, расшифровка подписи, дата

Распределение баллов текущего и рубежного контроля

№п/п	Вид контроля	Сумма баллов			
		Общая сумма	1-я точка	2-я точка	3-я точка
1-	Посещение занятий	до 10 баллов	до 3 б.	до 3б.	до 4б.
2-	Текущий контроль:	до 30 баллов	до 10 б.	до 10 б.	до 10 б.
	Ответ на 5 вопросов	от 0 до 15 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.
	Полный правильный ответ	до 15 баллов	5 б.	5 б.	5 б.
	Неполный правильный ответ	от 3 до 15 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.
	Ответ, содержащий неточности, ошибки	0б.	0б.	0б.	0б.
	Выполнение самостоятельных заданий (решение задач, написание рефератов, доклад, эссе)	от 0 до 15 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.
1.	Рубежный контроль	до 30 баллов	до 10 б.	до 10 б.	до 10 б.
	тестирование	от 0- до 12б.	от 0- до 4б.	от 0- до 4б.	от 0- до 4б.
	коллоквиум	от 0 до 18б.	от 0 до 6 б.	от 0 до 6 б.	от 0 до 6 б.
	Итого сумма текущего и рубежного контроля	до 70баллов	до 23б.	до 23б	до 24б
	Первый этап (базовый)уровень) – оценка «удовлетворительно»	не менее 36 б.	не менее 12 б.	не менее 12 б	не менее 12 б
	Второй этап (продвинутый)уровень) – оценка «хорошо»	менее 70 б. (51-69 б.)	менее 23 б	менее 23 б	менее 24б
	Третий этап (высокий уровень) - оценка «отлично»	не менее 70 б.	не менее 23 б.	не менее 23 б	не менее 24б

Шкала оценивания планируемых результатов обучения

Текущий и рубежный контроль

Семестр	Шкала оценивания			
	0-35 баллов	36-50 баллов	51-60 баллов	56-70 баллов
	<p>Частичное посещение аудиторных занятий. Неудовлетворительное выполнение лабораторных и практических работ. Плохая подготовка к балльно-рейтинговым мероприятиям. Студент не допускается к промежуточной аттестации</p>	<p>Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Частичное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «удовлетворительно».</p>	<p>Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «хорошо».</p>	<p>Полное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических занятий. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «отлично».</p>

(для зачёта)

Семестр	Шкала оценивания	
	Незачтено (36-60)	Зачтено (61-70)
	<p>Студент имеет 36-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачёте не ответил ни на один вопрос.</p>	<p>Студент имеет 36-45 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачете представил полный ответ на один вопрос и частично (полностью) ответил на второй.</p> <p>Студент имеет 46-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачете дал полный ответ на один вопрос или частично ответил на оба вопроса.</p> <p>Студенту, имеющему 61-70 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, выставляется отметка «зачтено» без сдачи зачёта.</p>